Организация Объединенных Наций S/PV.8540



Совет Безопасности

Семьдесят четвертый год

Предварительный отчет

8540-е заседание
Понедельник, 10 июня 2019 года, 10 ч 00 мин
Нью-Йорк

Председатель:	г-н аль-Отейби	(Кувейт)
Члены:	Бельгия	г-н Пекстен де Бёйтсверве
	Китай	г-н У Хайтао
	Кот-д’Ивуар	г-н Адом
	Доминиканская Республика	г-н Сингер Вайзингер
	Экваториальная Гвинея	г-жа Меле Колифа
	Франция	г-жа Геген
	Германия	г-н Шульц
	Индонезия	г-н Джани
	Перу	г-н Меса-Куадра
	Польша	г-жа Вронецкая
	Российская Федерация	г-н Полянский
	Южно-Африканская Республика	г-н Матжила
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Хики
	Соединенные Штаты Америки	г-н Коэн

Повестка дня

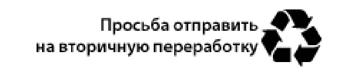
Положение в Ливии

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 2420 (2018) (S/2019/380)

19-16752 (R)







Заседание открывается в 10 ч 05 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Ливии

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 2420 (2018) (S/2019/380)

Председатель (*говорит по-арабски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2019/470, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2019/380, в котором содержится доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 2420 (2018).

Совет готов приступить к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Бельгия, Китай, Кот-д'Ивуар, Доминиканская Республика, Экваториальная Гвинея, Франция, Германия, Индонезия, Кувейт, Перу, Польша, Российская Федерация, Южная Африка, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-арабски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2473 (2019).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями после голосования.

Г-н Хики (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Соединенное Королевство приветствует принятие резолюции 2473 (2019). Оружейное эмбарго в отношении Ливии остается важным инструментом Совета и неотъемлемой частью наших усилий по содействию стабилизации ситуации в Ливии.

Мы обеспокоены сообщениями о поставках оружия в Ливию и, пользуясь этой возможностью, напоминаем всем государствам-членам об их обязательствах в соответствии с резолюцией 1970 (2001). Мы призываем все вовлеченные в кризис в Ливии стороны соблюдать оружейное эмбарго и воздерживаться от любых действий, которые могут еще больше подорвать перспективы политического диалога, организованного при содействии Организации Объединенных Наций. Любые поставки оружия в Ливию лишь приведут к эскалации конфликта и негативно отразятся на перспективах достижения прекращения огня.

Обеспечение соблюдения оружейного эмбарго — это лишь часть решения ливийского вопроса; для урегулирования ситуации необходимы всесторонний политический диалог и примирение. Мы по-прежнему глубоко обеспокоены ухудшением гуманитарной и экономической ситуации в Ливии. Наблюдающееся сегодня затягивание и обострение конфликта никому не приносит пользы и лишь подтверждает тот факт, что военными средствами решить стоящие перед Ливией проблемы невозможно. Соединенное Королевство по-прежнему призывает все вовлеченные в конфликт стороны взять на себя обязательство незамедлительно прекратить огонь, обеспечить гуманитарный доступ и вернуться к политическим переговорам.

Кроме того, мы вновь заявляем о своей поддержке неустанных усилий Специального представителя Генерального секретаря Гассана Саламе и Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии, направленных на содействие возвращению сторон к политическим переговорам. В конечном итоге политический диалог под руководством Организации Объединенных Наций — это единственный путь к достижению безопасности и стабильности, которых заслуживают все ливийцы.

Г-н Пекстен де Бёйтсверве (Бельгия) (*говорит по-французски*): Бельгия поддерживает продление эмбарго на поставки оружия в Ливию. Вместе с тем мы осуждаем наблюдаемые в настоящее время систематические нарушения и выражаем сожаление в связи с тем, что они имеют место. Поддержание эм-

барго имеет крайне важное значение с учетом того, что в Ливии продолжается вооруженное насилие. Бельгия призывает всех субъектов ливийского кризиса к соблюдению эмбарго, поскольку существует опасность дальнейшего ухудшения ситуации.

Бельгия придерживается того мнения, что кризис в Ливии не может быть урегулирован военными средствами. Я присоединяюсь к моему британскому коллеге, который обратился с призывом о немедленном прекращении огня и возвращении к процессу диалога под эгидой Организации Объединенных Наций. Я надеюсь, что наш Совет в ближайшее время выразит свою позицию по этому вопросу.

Г-жа Геген (Франция) (*говорит по-французски*): Франция приветствует единогласное принятие резолюции 2473 (2019), предусматривающей продление на один год срока действия полномочий, которыми Совет Безопасности наделил военную операцию Европейского союза в южной части Центрального Средиземноморья (операция ЕВНАВФОР МЕД «София») в целях обеспечения эффективного соблюдения эмбарго на поставки оружия в Ливию по морю.

Франция по-прежнему испытывает серьезную обеспокоенность в связи с положением в Ливии, в частности в связи с продолжающимися боевыми действиями и их возможными последствиями для стран региона. Мы по-прежнему убеждены в невозможности урегулирования кризиса в Ливии военными средствами, а также в том, что добиться восстановления в Ливии стабильности можно только посредством политического процесса. Именно в целях поддержки этого политического процесса Франция также вновь обращается с призывом о немедленном прекращении огня без предварительных условий. В то же время стороны в конфликте должны приступить к диалогу под руководством Специального представителя Генерального секретаря Гассана Саламе, которого Франция вновь хотела бы заверить в своей полной поддержке.

На фоне этих обстоятельств, которые подрывают политическую динамику и усиливают нестабильность в стране, соблюдение эмбарго на поставки оружия еще более необходимо, чем когда-либо ранее. Операции «София» продолжает играть важную роль в стабилизации ситуации в Ливии. Благодаря выполнению операцией сдерживающих функций снижается число нарушений эмбарго на поставки оружия и сокращается поток вооружений, которые все еще доставляются по морю и лишь ухудшают ситуацию после начала наступательной операции.

Хотя использование в рамках операции военно-морских средств временно приостановлено, операция «София» переориентировала свои усилия и продолжает активно выполнять возложенные на нее обязанности, осуществляя подготовку сотрудников ливийской службы береговой охраны и наблюдение за деятельностью этой структуры в целях обеспечения ее оперативной эффективности и соблюдения прав человека. Ее деятельность также позволяет ливийским властям вносить свой вклад в борьбу с незаконным оборотом оружия. Кроме того, в рамках операций используются имеющиеся в ее распоряжении воздушные средства для сбора разведданных и информации, необходимой для обеспечения поддержания эмбарго на поставки оружия.

В своей деятельности в рамках Европейского союза мы будем и впредь вносить свой вклад в усилия операции «София». В этой связи отмечу, что данная операция должна и впредь наделяться мандатом, предусмотренным резолюцией 2292 (2016), срок действия которого был продлен сегодня резолюцией 2473 (2019), с тем чтобы обладать легитимностью и ресурсами, необходимыми для принятия надлежащих мер.

Г-н Матжила (Южно-Африканская Республика) (*говорит по-английски*): Южно-Африканская Республика благодарит Генерального секретаря за его доклад об осуществлении резолюции 2420 (2018) об оружейном эмбарго в отношении Ливии (S/2019/380). Мы благодарим Соединенное Королевство за содействие проведению переговоров в качестве куратора.

Наша делегация по-прежнему глубоко обеспокоена тем, что, согласно сообщениям, осуществление в Ливии текущих военных операций подкрепляется поставками в страну оружия, в том числе по морю и по суше. Кроме того, мы обеспокоены приостановкой использования в рамках военной операции Европейского союза в южной части Центрального Средиземноморья военно-морских средств, которые имеют исключительно важное значение для осуществления в открытом море резолюции, касающейся оружейного эмбарго. Кроме

того, мы призываем к региональному сотрудничеству в осуществлении эмбарго на поставки оружия.

С начала этого кризиса в Ливии прошло два месяца, и стороны конфликта игнорируют призывы Совета о прекращении огня. Непрерывные поставки оружия в Триполи усугубляют ситуацию в плане безопасности и гуманитарную обстановку в этом городе. Южная Африка подчеркивает, что урегулировать ливийский кризис военными средствами невозможно. Конфликт может быть урегулирован только на основе процесса национального диалога. В связи с этим мы призываем все ливийские стороны проявлять готовность к компромиссу и сотрудничеству в духе примирения.

Мы настоятельно призываем государства-члены в полной мере осуществлять меры по соблюдению эмбарго на поставки оружия, которые имеют непосредственное значение для защиты мирных граждан и восстановления безопасности и стабильности в Ливии и регионе.

Наконец, Южная Африка хотела бы вновь заявить, что санкции являются инструментом продвижения политического процесса или содействия изменениям в политическом процессе и не должны сказываться на оказании гуманитарной помощи. Поэтому мы поддерживаем принятие резолюции 2473 (2019) и надеемся, что все государства-члены присоединятся к ее осуществлению.

Г-н Адом (Кот-д'Ивуар) (*говорит по-французски*): Кот-д'Ивуар поддерживает единогласное принятие резолюции 2473 (2019), продлевающей еще на 12 месяцев срок действия полномочий государств-членов по проведению проверки в открытом море судов, направляющихся в Ливию или покидающих ее, с целью обеспечения строгого соблюдения эмбарго на поставки оружия.

Принятие этой резолюции является весьма своевременным ввиду непрерывного ухудшения после 4 апреля ситуации в области безопасности и гуманитарной обстановки, которое вызывает у нас обеспокоенность и усугубляется многочисленными нарушениями эмбарго на поставки оружия. Соблюдение эмбарго на поставки оружия, несомненно, является важным средством укрепления усилий, направленных на достижение прекращения огня, к которому на протяжении столь длительного времени стремятся международное сообщество и ливийский народ. Данный режим прекращения огня имеет огромное значение и сам по себе является важнейшим предварительным условием возобновления переговоров и политического процесса, необходимого для преодоления кризиса. В этой связи Кот-д'Ивуар приветствует приверженность Специального представителя Генерального секретаря Гассана Саламе и вновь заверяет его в своей полной поддержке.

Как я уже отметил, соблюдение эмбарго на поставки оружия в значительной степени способствует прилагаемым усилиям. Хотя наша страна приветствует принятие резолюции 2473 (2019), она по-прежнему обеспокоена тем, что военная операция Европейского союза в южной части Центрального Средиземноморья (операция ЕВНАВФОР МЕД «СОФИЯ») осуществляется в отсутствие необходимых военно-морских средств, в результате чего ее деятельность ограничивается воздушным наблюдением, которое позволяет лишь частично контролировать суда у берегов Ливии.

Поэтому я хотел бы завершить свое выступление, обратившись к странам, предоставляющим средства для проведения операции, с призывом незамедлительно выделить полностью работоспособное оборудование, отвечающее требованиям операции «София», в целях повышения ее эффективности. Это помогло бы разорвать порочный круг, который приводит к затягиванию конфликта в Ливии, и положить конец связанным с этим конфликтом жестоким злодеяниям.

Г-н Шульц (Германия) (*говорит по-английски*): Мы искренне приветствуем принятие резолюции 2473 (2019), в соответствии с которой действие эмбарго на поставки оружия в Ливию продлевается еще на 12 месяцев, и призываем Совет активизировать свои усилия по прекращению всех нарушений эмбарго на поставки оружия, с тем чтобы остановить поток поступающих в Ливию вооружений.

Посредством проведения проверок и расследований военная операция Европейского союза в южной части Центрального Средиземноморья внесла важный вклад в борьбу с незаконным оборотом оружия и продолжает содействовать этому процессу в рамках своей текущей деятельности.

В ситуации, сложившейся в Ливии на данный момент, неукоснительное соблюдение эмбарго на поставки оружия имеет большее значение, чем когда-либо ранее. Международное сообщество не должно мириться с вопиющими нарушениями эмбарго на поставки оружия, которые по-прежнему имеют место. Поэтому мы всецело поддерживаем призыв неукоснительно соблюдать эмбарго на поставки оружия, с которым обратился ко всем сторонам Специальный представитель Генерального секретаря Саламе. Как отметил в ходе своего недавнего брифинга Совету Безопасности Специальный представитель Саламе, приток оружия ведет к эскалации конфликта, к большему числу жертв и более масштабным разрушениям в Ливии.

Кроме того, эти кажущиеся неограниченными поставки оружия, подкрепляют ошибочное убеждение в возможности урегулирования конфликта военными средствами и усиливают нежелание субъектов на местах договариваться о прекращении огня и возобновлении политического процесса в соответствии с предложением Специального представителя Генерального секретаря, получившим поддержку большинства членов международного сообщества.

Таким образом, нарушения эмбарго на поставки оружия являются одним из основных препятствий на пути к политическому урегулированию, а приток оружия, которое продолжает беспрепятственно поступать, также влечет за собой опасность дальнейшей дестабилизации соседних стран и региона в целом. Европейский союз как сопредельный с Ливией регион не может и не будет мириться с этим.

Наконец, открытые нарушения введенного непосредственно Советом оружейного эмбарго подрывают авторитет Организации Объединенных Наций и самого Совета Безопасности. Пришло время активизировать усилия по выполнению наших обязанностей и действовать в тесном сотрудничестве со Специальным представителем Саламе, с тем чтобы найти пути обеспечить наконец эффективное соблюдение оружейного эмбарго.

Г-н Джани (Индонезия) (*говорит по-английски*): Индонезия удовлетворена единогласным принятием резолюции 2473 (2019). Индонезия призывает к прекращению боевых действий в Ливии. Мы повторяем призыв Совета Безопасности, с которым он обратился 10 мая ко всем сторонам, чтобы они взяли на себя обязательства в отношении прекращения огня, деэскалации и возвращения к политическому посредничеству Организации Объединенных Наций. Мы также вновь заявляем о том, что прочный мир и стабильность в Ливии можно установить только посредством политического урегулирования.

Мы одобряем усилия Специального представителя Генерального секретаря Гассана Саламе, направленные на восстановление единой международной позиции в отношении Ливии для преодоления нынешнего кризиса, в котором находится страна. Совет неоднократно демонстрировал свою поддержку работы Специального представителя Генерального секретаря и Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии, и сегодня Индонезия хотела бы подтвердить нашу неизменную поддержку их работы. Мы призываем всех партнеров, в том числе региональные организации, и впредь оказывать им поддержку и трудиться во имя достижения мира в Ливии.

Индонезия призывает защищать гражданское население Триполи. Мы с сожалением воспринимаем рост потерь среди гражданского населения в результате этого кризиса. Но нас беспокоит и безопасность персонала Организации Объединенных Наций и медицинских и гуманитарных работников на местах. Всем сторонам необходимо соблюдать нормы международного гуманитарного права и права человека и воздерживаться от нападений на гражданских лиц и гуманитарных работников. Следует прилагать усилия для оказания помощи нуждающимся людям и сделать так, чтобы они могли получить эту помощь, которая позволит спасти жизни невинных людей.

В заключение скажу, что Индонезия голосовала в поддержку этой резолюцию с целью продемонстрировать единство Совета и способствовать усилиям, направленным на то, чтобы заставить оружие в Ливии замолчать. Военное решение невозможно; единственный путь — это политический диалог. Мы надеемся, что принятие резолюции 2473 (2019) об оружейном эмбарго позволит активизировать политический процесс.

Заседание закрывается в 10 ч 20 мин.